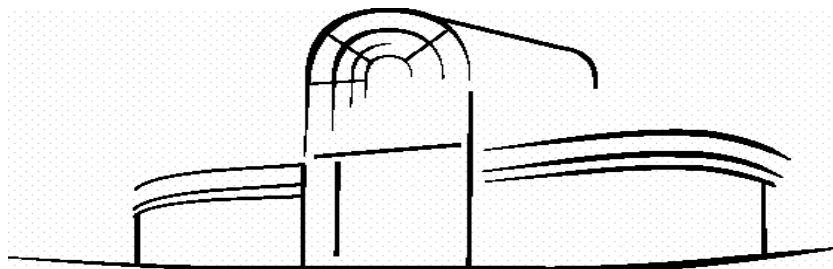


Sēdes

# PROTOKOLS

**Trešdiena**

2010. gada 6. oktobris



## IZMANTOTO SIMBOLU SARAKSTS

*	Apspriežu procedūra
***	Piešķiršanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums
***II	Parastā likumdošanas procedūra: otrais lasījums
***III	Parastā likumdošanas procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar tiesību akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

## PARLAMENTA KOMITEJU SAĪSINĀJUMI

AFET	Ārlietu komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja
ENVI	Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja
AGRI	Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja
DROI	Cilvēktiesību apakškomiteja
SEDE	Drošības un aizsardzības apakškomiteja

## POLITISKO GRUPU SAĪSINĀJUMI

PPE	Eiropas Tautas partijas grupa (Kristīgie demokrāti)
S&D	Eiropas Parlamenta sociālistu un demokrātu progresīvās alianses grupa
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
ECR	Eiropas Konservatīvo un reformistu grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
EFD	Grupa "Brīvības un demokrātijas Eiropa"
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

## Satura rādītājs

1. Sesijas atsākšana.....	3
2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana.....	3
3. Priekšsēdētāja paziņojumi.....	3
4. Komiteju un delegāciju sastāvs.....	3
5. Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski, un rakstiskas deklarācijas (iesniegšana).....	4
6. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti.....	5
7. Saistībā ar Parlamenta rezolūcijām veiktie pasākumi.....	5
8. Darba kārtība.....	5
9. Svinīgā sēde – Austrumtimora.....	5
10. Pasaules diena pret nāvessodu (debates) .....	6
11. ES rīcība naftas izpētes un ieguves jomā Eiropā (debates) .....	6
12. Konference par bioloģisko daudzveidību Nagojā 2010. gadā – Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu ieguldījums Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (debates) .....	7
13. Lisabonas līguma noteikumi sociālajā jomā (debates) .....	8
14. Trešās valstis, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām ***I (debates) .....	9
15. „Bāzele II” un Kapitāla prasību direktīvas pārskatīšana (CRD 4) (debates).....	9
16. Komisijas uzliktie naudas sodi par konkurences pārkāpumiem (debates) .....	10
17. Vienas minūtes uzstāšanās par politiski svarīgiem jautājumiem.....	10
18. Veselības aprūpes sistēmas Subsahāras Āfrikā un veselība pasaulē (īss izklāsts).....	10
19. Dokumentu iesniegšana.....	11
20. Nākamās sēdes darba kārtība.....	12
21. Sēdes slēgšana.....	12
APMEKLĒJUMU REĢISTRS.....	13



# EIROPAS PARLAMENTS

2010.–2011. GADA SESIJA

2010. gada 6. un 7. oktobris

BRISELĒ

PROTOKOLS

TREŠDIENA, 2010. GADA 6. OKTOBRIS

SĒDI VADA: Jerzy BUZEK

*Priekšsēdētājs*

## 1. Sesijas atsākšana

Sēde tika atklāta plkst. 15.00.

## 2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

## 3. Priekšsēdētāja paziņojumi

Sēdes vadītājs sniedza paziņojumu par Ungārijas rietumdaļā notikušo ekoloģisko katastrofu un apliecināja Parlamenta solidaritāti cietušo ģimenēm.

Pēc tam viņš sniedza paziņojumu saistībā ar krievu žurnālistes Annas Poļitkovskas slepkavības ceturto gadadienu un atgādināja, ka viņas nāves apstākļi, tāpat kā apstākļi, kuros dzīvību zaudējuši citi cilvēktiesību aizstāvji Krievijā, nekad nav tikuši noskaidroti. Viņš aicināja Krievijas varasiestādes rīkoties, lai šo situāciju beidzot novērstu.

Visbeidzot, tuvojoties Pasaules dienai pret nāvessodu, kas tiks atzīmēta 10. oktobrī, viņš atgādināja, ka Parlaments ir pret šo soda veidu, un aicināja valstis, kurās šo sodu joprojām piemēro, noteikt tā izpildes moratoriju.

## 4. Komiteju un delegāciju sastāvs

Sēdes vadītājs ir saņēmis PPE grupas pieprasījumus iecelt amatā turpmāk minētos deputātus.

ECON komiteja: Ildikó Gáll-Pelcz.

Īpašā finanšu, ekonomikas un sociālās krīzes komiteja: Ildikó Gáll-Pelcz.

CULT komiteja: Zoltán Bagó aizstāj Ildikó Gáll-Pelcz.

Delegācija attiecībām ar Japānu: Zoltán Bagó.

Iecelšanu uzskatīs par apstiprinātu, ja līdz šā protokola apstiprināšanai nebūs iesniegts neviens iebildums.

## **5. Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski, un rakstiskas deklarācijas (iesniegšana)**

Deputāti ir iesnieguši turpmāk minētos dokumentus.

### *1. Jautājumi, uz kuriem jāatbild mutiski (Reglamenta 115. pants)*

- (O-0107/2010), kuru uzdeva Michèle Striffler DEVE komitejas vārdā Padomei: Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu pakalpojumu devums attīstībā un Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (B7-0464/2010).

- (O-0108/2010), kuru uzdeva Michèle Striffler DEVE komitejas vārdā Komisijai: Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu pakalpojumu devums attīstībā un Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (B7-0465/2010).

- (O-0110/2010), kuru uzdeva Danuta Maria Hübner REGI komitejas vārdā Komisijai: ES kohēzijas un reģionālā politika pēc 2013. gada (B7-0466/2010).

- (O-0111/2010), kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Padomei: Galvenie mērķi Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferencē Nagojā, 2010. gada 18. līdz 29. oktobrī (B7-0467/2010).

- (O-0112/2010), kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Komisijai: Galvenie mērķi Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferencē Nagojā, 2010. gada 18. līdz 29. oktobrī (B7-0468/2010).

- (O-0115/2010), kuru uzdeva Brian Simpson TRAN komitejas vārdā Komisijai: Jūrā pazaudētie konteineri un kompensēšana (B7-0469/2010).

- (O-0122/2010), kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Padomei: Zemūdens naftas noplūdes ietekme uz ES: rīcība naftas ieguves un izpētes jomā Eiropā (B7-0470/2010).

- (O-0123/2010), kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Komisijai: Zemūdens naftas noplūdes ietekme uz ES: rīcība naftas ieguves un izpētes jomā Eiropā (B7-0551/2010).

### *2. Rakstiskas deklarācijas iekļaušanai reģistrā (Reglamenta 123. pants)*

- Oreste Rossi – par psihiski slimo personu cieņas neaizskaramību (0073/2010).

- Aldo Patriciello, Alfredo Pallone, Gabriele Albertini, Barbara Matera un Licia Ronzulli – par degunradžu kluso iznīcināšanu Āfrikas dienvidu daļā (0074/2010).

- Jiří Maštálka un Vladimír Remek – par jebkādu mēģinājumu apšaubīt robežas starp Eiropas valstīm nepieļaujamību (0076/2010).

- Silvia-Adriana Țicău, Fiona Hall, Marisa Matias, Algirdas Saudargas un Claude Turmes – par Eiropas Savienības iestāžu ēku energoefektivitāti (0077/2010).

## 6. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātu kopiju šādam dokumentam:

- Brīvprātīgs partnerattiecību nolīgums starp Eiropas Savienību un Kongo Republiku par meža tiesību aktu ieviešanu, pārvaldību un kokmateriālu un koksnes izstrādājumu tirdzniecību uz Eiropas Savienību (*FLEGT*).

## 7. Saistībā ar Parlamenta rezolūcijām veiktie pasākumi

Komisijas paziņojums par pasākumiem, kas veikti saistībā ar Parlamenta 2010. gada maija otrajā sesijā pieņemtajām nenormatīvajām rezolūcijām, ir pieejams vietnē “*Séance en direct*”.

## 8. Darba kārtība

Nākamais punkts bija darba kārtības noteikšana.

Bija izdalīts oktobra pirmās sesijas plenārsēžu galīgais darba kārtības projekts (PE 449.493/PDOJ), kuram bija ierosināti turpmāk minētie grozījumi (Reglamenta 140. pants).

*Trešdiena*

1. Debates par Padomes un Komisijas paziņojumiem par Lisabonas līguma noteikumiem sociālajā jomā iekļaut darba kārtībā pēc kopīgajām debatēm par bioloģisko daudzveidību (*galīgā darba kārtības projekta 35. un 29. punkts*).

2. Debates par mutiski atbildamo jautājumu par jūrā pazaudētajiem konteineriem un kompensēšanu (*galīgā darba kārtības projekta 39. punkts*) svītrot no darba kārtības.

*Ceturtdiena*

1. Balsošanas laiku sākt plkst. 11.30, nevis plkst. 11.00.

2. Balsošanu par Vladimír Maňka ziņojumu par budžeta grozījuma Nr. 2/2010 projektu (*galīgā darba kārtības projekta 44. punkts*) svītrot no darba kārtības.

Uzstājās Corien Wortmann-Kool PPE grupas vārdā.

Ierosinātie grozījumi tika apstiprināti.

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

(*Sēde, ko pārtrauca plkst. 15.10, gaidot svinīgo sēdi, tika atsākta plkst. 15.30.*)

## 9. Svinīgā sēde – Austrumtimora

No plkst. 15.30 līdz plkst. 16.00 notika Parlamenta svinīgā sēde, kurā uzrunu teica Austrumtimoras Demokrātiskās Republikas prezidents José Ramos-Horta.

SĒDI VADA: Roberta ANGELILLI  
*Priekšsēdētāja vietniece*

## 10. Pasaules diena pret nāvessodu (debates)

Padomes paziņojums: Pasaules diena pret nāvessodu.

Sēdes vadītāja nolasīja vēstuli, ko Parlamentam nosūtījuši Sakineh Mohammadi Ashtiani bērni.

Catherine Ashton (Komisijas priekšsēdētāja vietniece / Savienības augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos) vārdā Olivier Chastel sniedza paziņojumu.

Sēdes vadītāja norādīja, ka šajās debatēs netiks izmantota brīvā mikroфона procedūra.

Uzstājās Eduard Kukan PPE grupas vārdā, Ana Gomes S&D grupas vārdā, Marietje Schaake ALDE grupas vārdā, Barbara Lochbihler Verts/ALE grupas vārdā, Sajjad Karim ECR grupas vārdā, Søren Bo Søndergaard GUE/NGL grupas vārdā, Mara Bizzotto EFD grupas vārdā un Bruno Gollnisch, pie grupām nepiederošs deputāts.

Uzstājās Olivier Chastel.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 110. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Eduard Kukan, Andrzej Grzyb un Laima Liucija Andrikienė PPE grupas vārdā – par Pasaules dienu pret nāvessodu (B7-0541/2010);

- Richard Howitt, Véronique De Keyser, Ana Gomes, Raimon Obiols un Marc Tarabella S&D grupas vārdā – par Pasaules dienu pret nāvessodu (B7-0542/2010);

- Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Graham Watson, Sarah Ludford, Anneli Jäätteenmäki, Leonidas Donskis, Edward McMillan-Scott, Norica Nicolai un Marielle De Sarnez ALDE grupas vārdā – par Pasaules dienu pret nāvessodu (B7-0543/2010);

- Barbara Lochbihler, Heidi Hautala, Nicole Kiil-Nielsen un Frieda Brepoels Verts/ALE grupas vārdā – par Pasaules dienu pret nāvessodu (B7-0544/2010);

- Marie-Christine Vergiat, Søren Bo Søndergaard, Sabine Lösing, Rui Tavares, Bairbre de Brún, Thomas Händel un Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā – par Pasaules dienu pret nāvessodu (B7-0545/2010).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2010. gada 7. oktobra protokola 9.4. punkts.

## 11. ES rīcība naftas izpētes un ieguves jomā Eiropā (debates)

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0122/2010) un kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Padomei: Zemūdens naftas noplūdes ietekme uz ES: rīcība naftas ieguves un izpētes jomā Eiropā (B7-0470/2010).

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0123/2010) un kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Komisijai: Zemūdens naftas noplūdes ietekme uz ES: rīcība naftas ieguves un izpētes jomā Eiropā (B7-0551/2010).



Jo Leinen izvērta jautājumus, uz kuriem jāatbild mutiski.

Olivier Chastel (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Günther Oettinger (Komisijas loceklis) atbildēja uz šiem jautājumiem.

Uzstājās Richard Seeber PPE grupas vārdā, Zigmantas Balčytis S&D grupas vārdā, Corinne Lepage ALDE grupas vārdā, Bart Staes Verts/ALE grupas vārdā, Struan Stevenson ECR grupas vārdā, Niki Tzavela EFD grupas vārdā un Nick Griffin, pie grupām nepiederošs deputāts.

SĒDI VADA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
*Priekšsēdētāja vietniece*

Uzstājās Herbert Reul, Pavel Poc, Gerben-Jan Gerbrandy, Bas Eickhout, Konrad Szymański, Bogusław Sonik, George Lyon, Zbigniew Ziobro, Catherine Soullie, Mirosław Piotrowski, János Áder, Romana Jordan Cizelj, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Jolanta Emilia Hibner, Gaston Franco, Seán Kelly un Maria Da Graça Carvalho.

Saskaņā ar brīvā mikroфона procedūru uzstājās Diana Wallis, Giovanni Collino (par citu jautājumu), Kriton Arsenis, João Ferreira, Andreas Mølzer, Kyriakos Mavronikolas, Sonia Alfano, Andrew Henry William Brons un Angelika Werthmann.

Uzstājās Günther Oettinger un Olivier Chastel.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 115. panta 5. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

- Jo Leinen ENVI komitejas vārdā – par ES rīcību naftas ieguves un izpētes jomā Eiropā (B7-0540/2010).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2010. gada 7. oktobra protokola 9.5. punkts.

## **12. Konference par bioloģisko daudzveidību Nagojā 2010. gadā – Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu ieguldījums Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (debates)**

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0111/2010) un kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Padomei: Galvenie mērķi Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferencē Nagojā, 2010. gada 18. līdz 29. oktobrī (B7-0467/2010).

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0112/2010) un kuru uzdeva Jo Leinen ENVI komitejas vārdā Komisijai: Galvenie mērķi Konvencijas par bioloģisko daudzveidību Pušu konferencē Nagojā, 2010. gada 18. līdz 29. oktobrī (B7-0468/2010).

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0107/2010) un kuru uzdeva Michèle Striffler DEVE komitejas vārdā Padomei: Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu pakalpojumu devums attīstībā un Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (B7-0464/2010).

Jautājums, uz kuru jāatbild mutiski (O-0108/2010) un kuru uzdeva Michèle Striffler DEVE komitejas vārdā Komisijai: Bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu pakalpojumu devums attīstībā un Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā (B7-0465/2010).

Karin Kadenbach (aizstājot autoru) un Gay Mitchell (aizstājot autoru) izvērta jautājumus, uz kuriem jāatbild mutiski.

SĒDI VADA: Diana WALLIS  
*Priekšsēdētāja vietniece*

Joke Schauvliege (Padomes pašreizējā priekšsēdētāja) un Janez Potočnik (Komisijas loceklis) atbildēja uz šiem jautājumiem.

Uzstājās Esther de Lange PPE grupas vārdā, Michael Cashman S&D grupas vārdā, Gerben-Jan Gerbrandy ALDE grupas vārdā, Sandrine Bélier Verts/ALE grupas vārdā, Nirj Deva ECR grupas vārdā, Kartika Tamara Liotard GUE/NGL grupas vārdā, Anna Rosbach EFD grupas vārdā, Claudiu Ciprian Tănăsescu, pie grupām nepiederošs deputāts, Richard Seeber, Kriton Arsenis, Chris Davies, Bas Eickhout, Peter van Dalen, Oreste Rossi, Licia Ronzulli, Edite Estrela, Paul Nuttall, kurš atbildēja arī uz Chris Davies uzdoto zilās kartītes jautājumu, Csaba Sándor Tabajdi, Corina Crețu, Mario Pirillo un Daciana Octavia Sârbu.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Miroslav Mikolášik, Silvia-Adriana Țicău, Charles Goerens, Isabella Lövin, João Ferreira, Angelika Werthmann, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Luís Paulo Alves, Raül Romeva i Rueda un Mairead McGuinness.

Uzstājās Janez Potočnik.

SĒDI VADA: László TŐKÉS  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās Joke Schauvliege.

Rezolūcijas priekšlikums, kas saskaņā ar Reglamenta 115. panta 5. punktu ir iesniegts debašu noslēgumā:

- Esther de Lange, Karin Kadenbach, Gerben-Jan Gerbrandy, Sandrine Bélier, Miroslav Ouzký, Kartika Tamara Liotard un Anna Rosbach ENVI komitejas vārdā – par ES stratēģiskajiem mērķiem Konvencijas par bioloģisko daudzveidību 10. pušu konferencē, kas no 2010. gada 18. oktobra līdz 29. oktobrim notiks Nagojā (Japānā) (B7-0536/2010).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: *2010. gada 7. oktobra protokola 11.5. punkts.*

### **13. Lisabonas līguma noteikumi sociālajā jomā (debates)**

Padomes un Komisijas paziņojumi: Lisabonas līguma noteikumi sociālajā jomā.

Philippe Courard (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un László Andor (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumus.

Uzstājās Andreas Schwab PPE grupas vārdā, Proinsias De Rossa S&D grupas vārdā, Marian Harkin ALDE grupas vārdā, Karima Delli Verts/ALE grupas vārdā, Lothar Bisky GUE/NGL grupas vārdā, Andreas Mölzer, pie grupām nepiederošs deputāts, Jean-Paul Gauzès, Elizabeth Lynne, Patrick Le Hyaric un Ilda Figueiredo.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Othmar Karas un Marie-Christine Vergiat.

Uzstājās László Andor un Philippe Courard.

SĒDI VADA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

Debates tika slēgtas.

#### **14. Trešās valstis, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām \*\*\*I (debates)**

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas [COM (2010)0256 - C7-0134/2010- 2010/0137(COD)] - Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja. Referente: Tanja Fajon (A7-0256/2010).

Tanja Fajon iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Cecilia Malmström (Komisijas locekle).

Uzstājās Sarah Ludford (AFET komitejas atzinuma sagatavotāja), Anna Maria Corazza Bildt PPE grupas vārdā, Monika Flašíková Beňová S&D grupas vārdā, Nathalie Griesbeck ALDE grupas vārdā, Marije Cornelissen Verts/ALE grupas vārdā, Charles Tannock ECR grupas vārdā, Cornelia Ernst GUE/NGL grupas vārdā, Mario Borghezio EFD grupas vārdā, Daniël van der Stoep, pie grupām nepiederošs deputāts, kurš atbildēja arī uz Emine Bozkurt uzdoto “zilās kartītes” jautājumu, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Emine Bozkurt, Jelko Kacin, Ulrike Lunacek, Jaroslav Paška, Philip Claeys, Andrey Kovatchev, Silvia-Adriana Țicău, Kinga Gál, Victor Boștinaru, Georgios Papanikolaou un Carlos Coelho.

SĒDI VADA: Isabelle DURANT  
*Priekšsēdētāja vietniece*

Uzstājās Lena Kolarska-Bobińska, Eduard Kukan, Cecilia Malmström un Tanja Fajon.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2010. gada 7. oktobra protokola 9.2. punkts.

#### **15. „Bāzele II” un Kapitāla prasību direktīvas pārskatīšana (CRD 4) (debates)**

Ziņojums par „Bāzele II” un Kapitāla prasību direktīvu pārskatīšanu (CRD 4) [2010/2074(INI)] - Ekonomikas un monetārā komiteja. Referents: Othmar Karas (A7-0251/2010).

Othmar Karas iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Michel Barnier (Komisijas loceklis).

Uzstājās Jean-Paul Gauzès PPE grupas vārdā, Udo Bullmann S&D grupas vārdā, Sharon Bowles ALDE grupas vārdā, Philippe Lamberts Verts/ALE grupas vārdā, Vicky Ford ECR grupas vārdā, Astrid Lulling, Anni Podimata, Wolf Klinz, Sławomir Witold Nitras, Olle Ludvigsson, Olle Schmidt un Antonio Cancian.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Seán Kelly.

Uzstājās Michel Barnier un Othmar Karas.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: *2010. gada 7. oktobra protokola 11.2. punkts.*

## **16. Komisijas uzliktie naudas sodi par konkurences pārkāpumiem (debates)**

Komisijas paziņojums: Komisijas uzliktie naudas sodi par konkurences pārkāpumiem.

Michel Barnier (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās Klaus-Heiner Lehne PPE grupas vārdā, Antolín Sánchez Presedo S&D grupas vārdā, Sophia in 't Veld ALDE grupas vārdā, Jean-Paul Gauzès un Peter Skinner.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Catherine Stihler un Seán Kelly.

Uzstājās Michel Barnier.

Debates tika slēgtas.

## **17. Vienas minūtes uzstāšanās par politiski svarīgiem jautājumiem**

Saskaņā ar Reglamenta 150. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

Artur Zasada, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Catherine Stihler, Nessa Childers, Sergej Kozlík, Csaba Sógor, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Csaba Sándor Tabajdi, Pat the Cope Gallagher, Georgios Koumoutsakos, Zbigniew Ziobro, Georgios Toussas, Laima Liucija Andrikienė, Corneliu Vadim Tudor, Marian Harkin, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Seán Kelly, Sonia Alfano, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Gabriel Mato Adrover, Evelyn Regner, Izaskun Bilbao Barandica, Corina Crețu, Maria Da Graça Carvalho, Miroslav Mikolášik un María Muñiz De Urquiza.

## **18. Veselības aprūpes sistēmas Subsahāras Āfrikā un veselība pasaulē (īss izklāsts)**

Ziņojums par veselības aprūpes sistēmām Subsahāras Āfrikā un veselību pasaulē [2010/2070(INI)] - Attīstības komiteja. Referente: Véronique De Keyser (A7-0245/2010).

Véronique De Keyser (referente) iepazīstināja ar ziņojumu.

Saskaņā ar brīvā mikrofona procedūru uzstājās Niccolò Rinaldi, Anna Záborská un Miroslav Mikolášik.

Uzstājās Michel Barnier (Komisijas loceklis).

Punkta izskatīšana tika pabeigta.

Balsojums: *2010. gada 7. oktobra protokola 11.3. punkts.*

## 19. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

### 1. Parlamenta komitejas

#### 1.1. Ziņojumi

- Ziņojums par veselības aprūpes sistēmām Subsahāras Āfrikā un veselību pasaulē (2010/2070(INI)) – DEVE komiteja – Referente: Véronique De Keyser (A7-0245/2010).

- Ziņojums par „Bāzele II” un Kapitāla prasību direktīvu pārskatīšanu (CRD 4) (2010/2074(INI)) – ECON komiteja – Referents: Othmar Karas (A7-0251/2010).

- Otrais ziņojums par Eiropas Policijas akadēmijas 2008. finanšu gada budžeta izpildes apstiprināšanu (SEC(2009)1089 [[27]] – C7-0198/2009 – 2009/2127(DEC)) – CONT komiteja – Referente: Véronique Mathieu (A7-0253/2010).

- Ziņojums par priekšlikumu iecelt *Lazaros Stavrou Lazarou* par Revīzijas palātas locekli (N7-0034/2010 – C7-0188/2010 – 2010/0818(NLE)) – CONT komiteja – Referente: Inés Ayala Sender (A7-0254/2010).

- Ziņojums par *Gijs M. de Vries* iecelšanu par Revīzijas palātas locekli (N7-0035/2010 – C7-0191/2010 – 2010/0819(NLE)) – CONT komiteja – Referente: Inés Ayala Sender (A7-0255/2010).

- \*\*\*I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 539/2001, ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsrojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (COM(2010)0256 – C7-0134/2010 – 2010/0137(COD)) – LIBE komiteja – Referente: Tanja Fajon (A7-0256/2010).

- Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (pieteikums EGF/2009/031 DK/*Linak* no Dānijas) (COM(2010)0417 – C7-0199/2010 – 2010/2133 (BUD)) – BUDG komiteja – Referente: Barbara Matera (A7-0257/2010).

- Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (pieteikums EGF/2009/015 DK/*Danfoss Group* no Dānijas) (COM(2010)0416 – C7-0200/2010 – 2010/2134(BUD)) – BUDG komiteja – Referente: Barbara Matera (A7-0258/2010).

- Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (pieteikums EGF/2010/003 ES/*Galicia Textiles* no Spānijas) (COM(2010)0437 – C7-0205/2010 – 2010/2136(BUD)) – BUDG komiteja – Referente: Barbara Matera (A7-0259/2010).

#### 1.2. Ieteikumi otrajam lasījumam

- \*\*\*II Ieteikums otrajam lasījumam par Padomes nostāju pirmajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes regulu, ar ko Regulu (EK) Nr. 883/2004 un Regulu (EK) Nr. 987/2009 attiecina arī uz tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem minētās regulas neattiecas tikai viņu valstspiederības dēļ (11160/4/2010 – C7-0208/2010 – 2007/0152(COD)) – EMPL komiteja – Referente: Jean Lambert (A7-0261/2010).

## 2. Deputāti

### 2.1. Rezolūcijas priekšlikumi (Reglamenta 120. pants)

- Daciana Octavia Sârbu – rezolūcijas priekšlikums par veselīga uztura veicināšanu maziem bērniem skolās (B7-0532/2010).

nodots	atbildīgajai komitejai:	ENVI
--------	----------------------------	------

- Salvador Garriga Polledo – rezolūcijas priekšlikums par Lisabonas līguma uzraudzības komiteju (B7-0533/2010).

nodots	atbildīgajai komitejai:	AFCO
--------	----------------------------	------

- Salvador Garriga Polledo PPE grupas vārdā – rezolūcijas priekšlikums par Eiropas Savienības reklāmas kampaņu (B7-0534/2010).

nodots	atbildīgajai komitejai:	CULT
--------	----------------------------	------

- Sebastian Valentin Bodu PPE grupas vārdā – rezolūcijas priekšlikums par termina „romi” aizstāšanu (B7-0537/2010).

nodots	atbildīgajai komitejai:	LIBE
	atzinums:	CULT

- Oreste Rossi – rezolūcijas priekšlikums par sieviešu dzimumorgānu kropļošanas aizliegumu (B7-0538/2010).

nodots	atbildīgajai komitejai:	FEMM
	atzinums:	DEVE

## 20. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments “Darba kārtība” PE 449.493/OJJE).

## 21. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.25.

Klaus Welle  
*Ģenerālsekretārs*

Stavros Lambrinidis  
*Priekšsēdētāja vietnieks*

## APMEKLĒJUMU REGISTRS

6.10.2010

Parakstīja:

Abad, Áder, Albertini, Alfano, Allam, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Balz, Bartolozzi, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Becali, Béchu, Belet, Bélier, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferrati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Crocetta, Crowley, Cutaş, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Dantin, Daul, David, Davies, De Angelis, Dehaene, De Keyser, Delli, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Garriga Polledo, Gauzès, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Griffin, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hökmark, Honeyball, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Iacolino, Ibrisagic, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Iturgaiz Angulo, Ivanova, Jaakonsaari, Jäätteenmäki, Jadot, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Jordan Cizelj, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, Macovei, Madlener, Manders, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Mészáros,

Louis Michel, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mólzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Nattrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, Nitrás, Nuttall, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poreba, Portas, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schwab, Scicluna, Scottà, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Ţicău, Tirolien, Toia, Tókés, Tomaševski, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Bremept, Vanhecke, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka